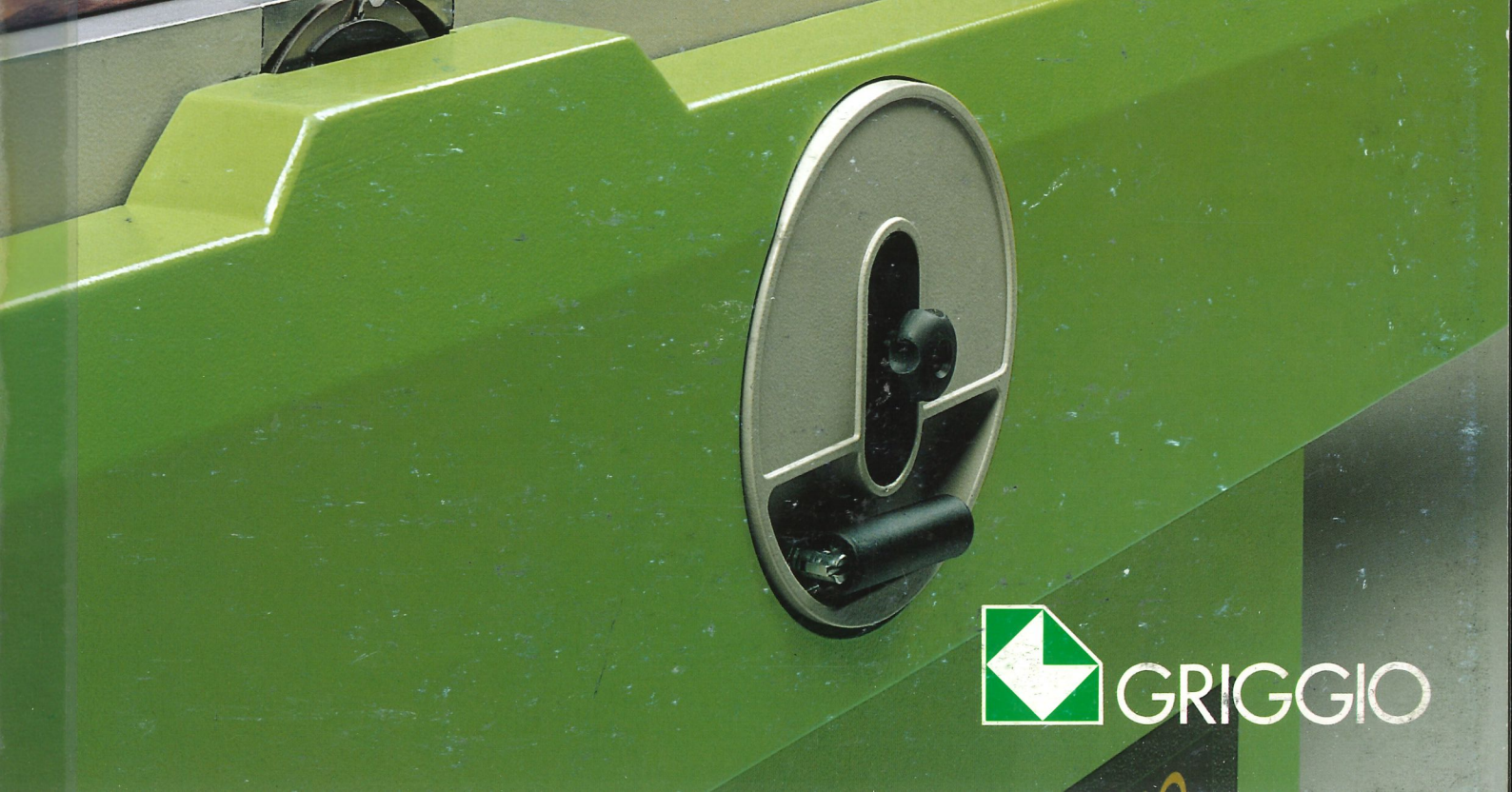
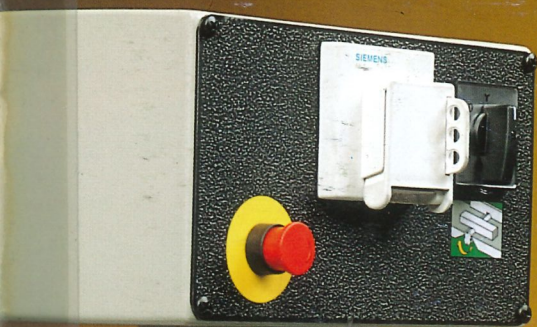
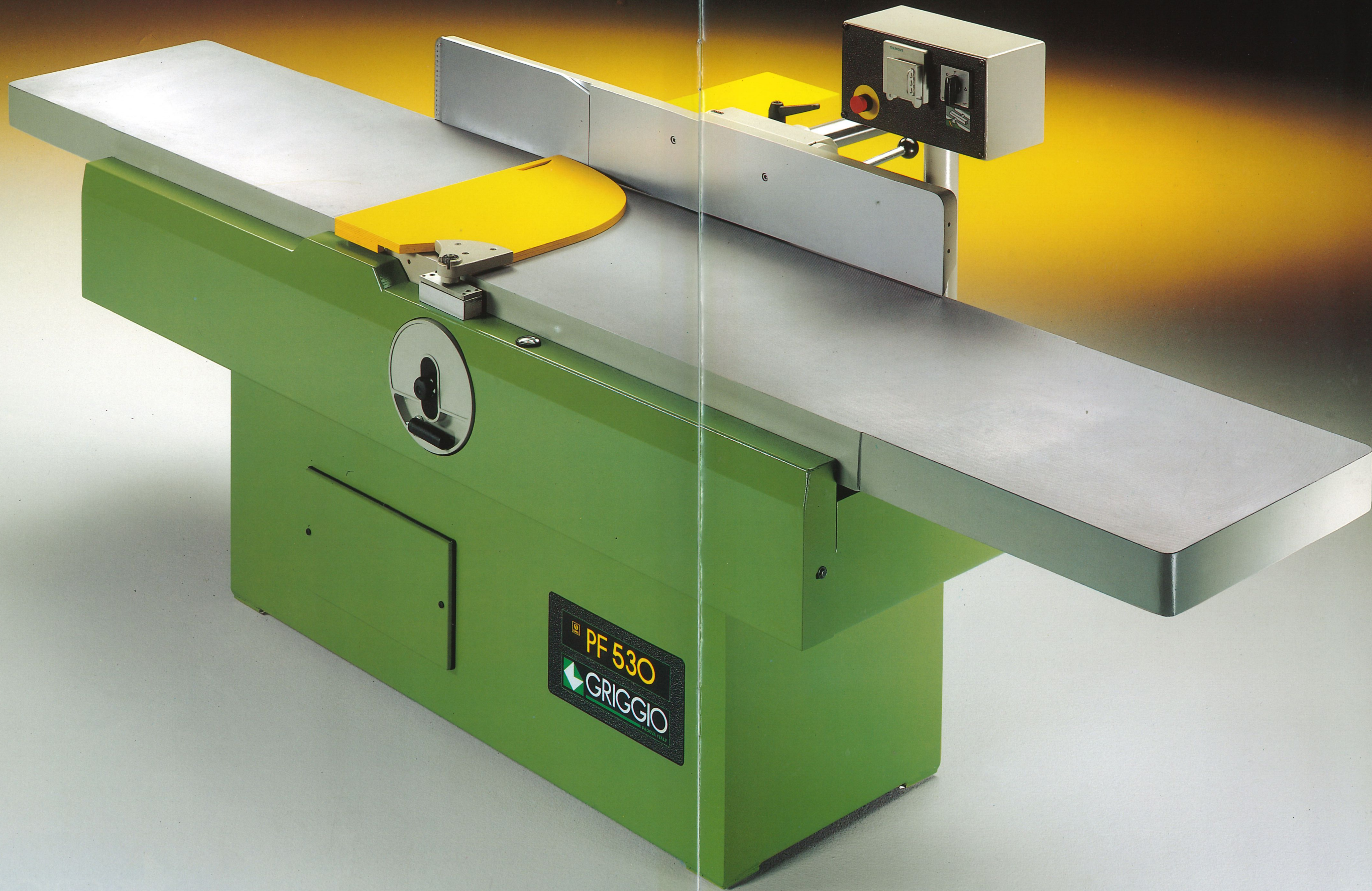


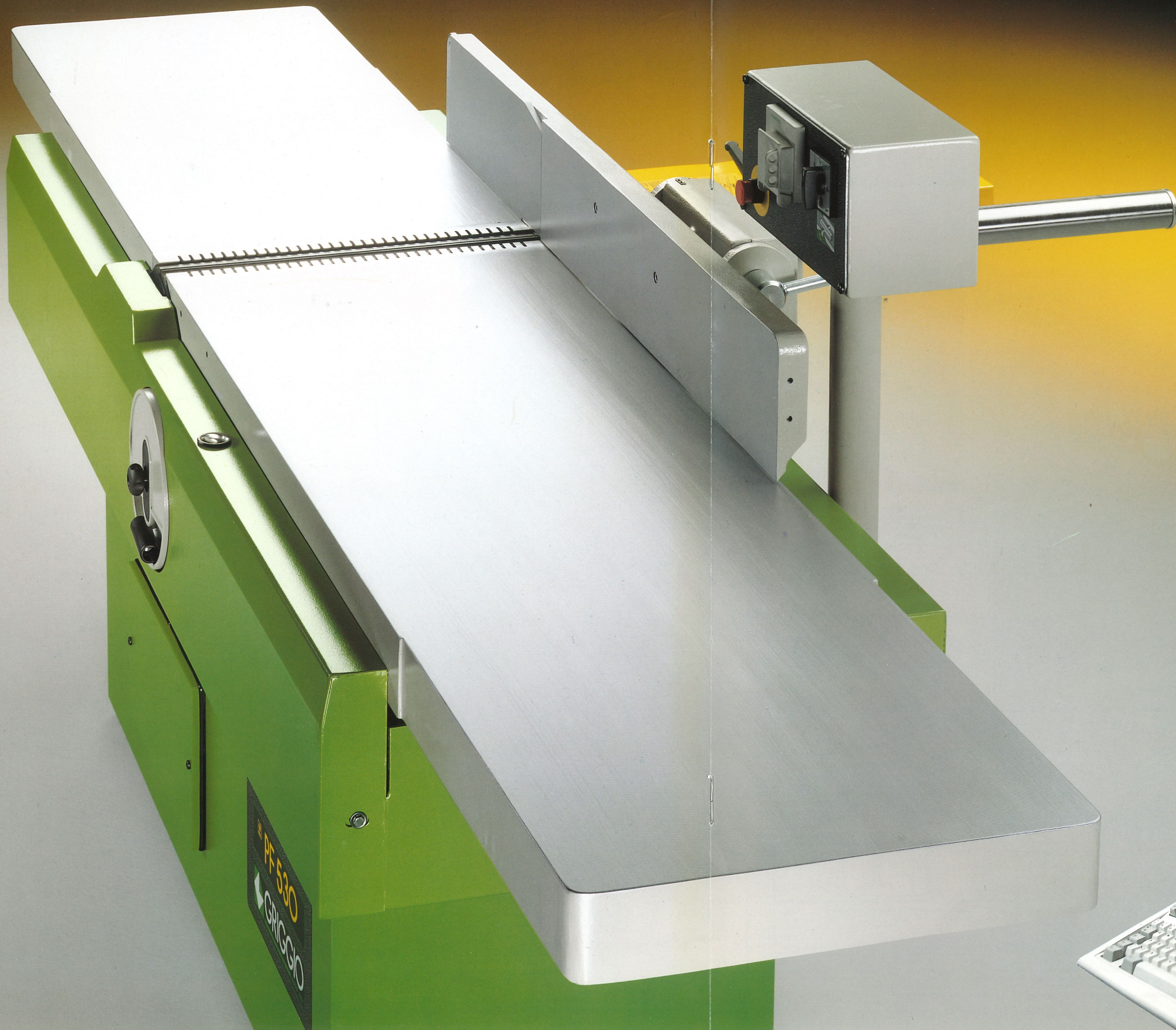
# PF 430 - PF 530

PIALLE A FILO



# PF 430 - PF 530





Squadra sezionata che permette al piano d'entrata di essere costantemente allineato.  
Sectional square which permits the in-feed table to always be aligned with itself.  
Der sezionierte Anschlag, der erlaubt, den Tisch im Eintritt regelmässig in Reihe mit dem Anschlag zu stellen.  
Equerre sectionnée permettant à la table d'entrée d'être constamment alignée avec elle.  
Escuadra sectionada para un constante posición de cepillo.





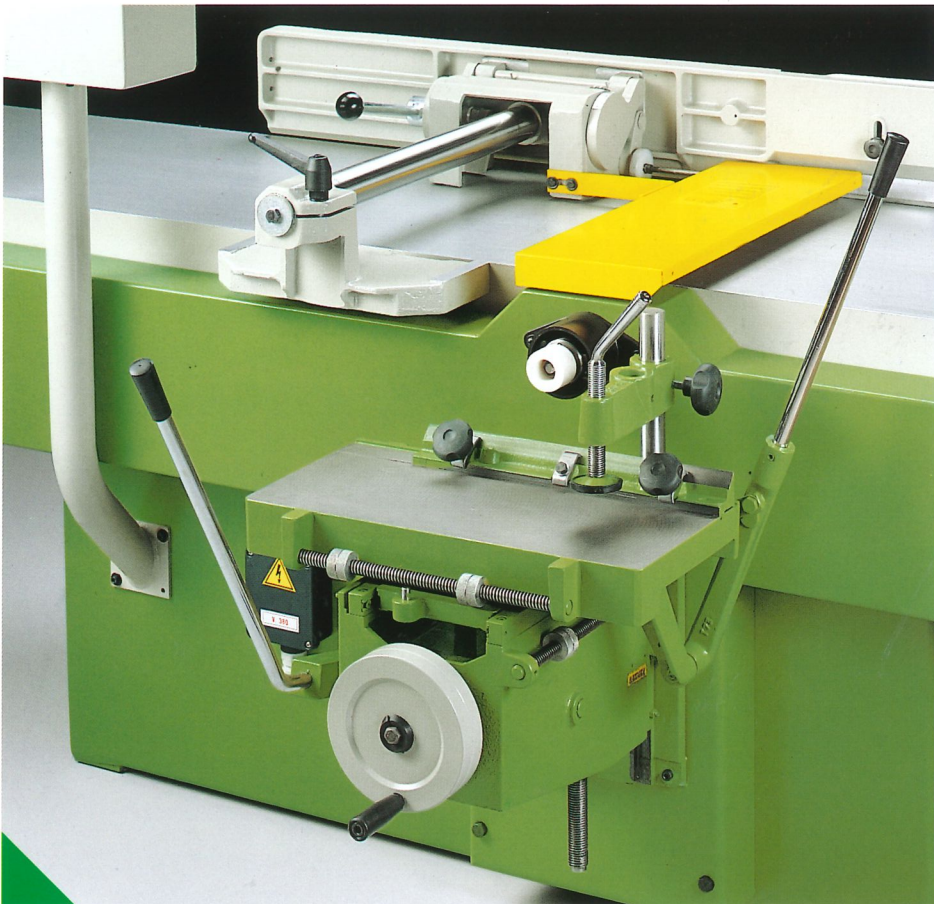
Piano per l'esecuzione della battuta.  
Rabbeting capacity bracket.  
Falzeinrichtung.  
Table pour la feuillure.  
Mesa a golpear.



Protezione albero "Fried".  
"Fried" shaft protection.  
"Fried" Schutz.  
Proteccion arbre "Fried".  
Proteccion eje "Fried".



Protezione "Suva".  
"Suva" protection.  
"Suva" Schutz.  
Proteccion "Suva".  
Proteccion "Suva".



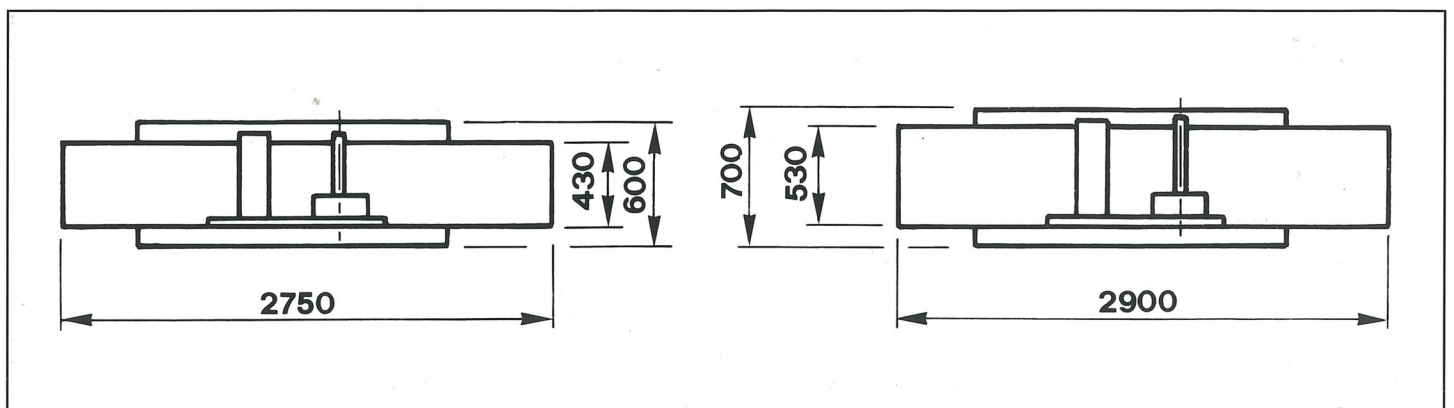
Gruppo cavatrice con affila coltelli.  
Mortising attachment with knives sharpener.  
Langlochbohrereinrichtung mit Messerschleifvorrichtung.  
Groupe mortaiseuse avec affûte-couteaux.  
Dispositivo de taladrar con affila cuchilas.



Cappa d'aspirazione.  
Suction dust hood.  
Absaughaube.  
Hotte d'aspiration.  
Dispositivo aspirador.



Albero "Tersa".  
"Tersa" shaft.  
"Tersa" Messerwelle.  
Arbre "Tersa".  
Eje "Tersa".



<b>Pialle a filo</b> <b>Surface planers</b> <b>Abriehthobelmaschinen</b> <b>Degauchisseuses</b> <b>Cepilladoras</b>		<b>PF 430</b>	<b>PF 530</b>	<b>A RICHIESTA</b>
Larghezza dei piani Width of the tables Hobelbreite Largeur des tables Ancho de mesas	mm.	430	530	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gruppo cavatrice con affila coltelli e mandrino Westcott 0-16 mm</li> <li>• Piano per battuta</li> <li>• Cappa d'aspirazione Ø 150</li> <li>• Protezione "SUVA"</li> <li>• Piani rettificati</li> <li>• Motore maggiorato</li> <li>• Dispositivo autofrenante (10")</li> <li>• Dispositivo elettrico a normativa</li> <li>• Macchine complete di volantino per il movimento del piano</li> <li>• Squadra sezionata con incorporata riga metrica</li> <li>• Quadro comandi a pensile</li> <li>• Protezione albero pialla a pensile</li> </ul>
Lunghezza dei piani Length of the tables Tischlänge Longueur des tables Largo de mesas	mm.	2750	2900	
Lunghezza piano d'entrata Infeed table length Einlaufstischlänge Longueur table d'entree Longitud mesa en entrada	mm.	1500	1660	
Lunghezza piano d'uscita Outfeed table length Auslaufstischlänge Longueur table de sortie Longitud mesa en salida	mm.	1200	1200	
Dimensioni della guida Sizes of the fence Anschlaggröße Dimensions du guide Dimensiones de la guía	mm.	1350x170	1350x170	
Altezza del piano di lavoro Working table height Arbeitstischhöhe Hauteur de la table de travail Altura de la mesa de trabajo	mm.	800	800	
Max. asportazione Max. depth of cut Max. Abnahme Asportation maxime Max. profundidad a cepillar	mm.	20	20	
Profondità della battuta Rabbeting capacity Tiefe des Anschlags Profondeur de la feuilleure Max. profundidad de golpe	mm.	20	20	
Velocità di rotazione dell'albero Spindle rotational speed Drehzahl der Messerwelle Vitesse de rotation de l'arbre Velocidad del eje	g./1' r.p.m. U./1' t./1' r.p.m.	5000	5000	
Squadra inclinabile Fence tilting up to Schrägstellbarer Anschlag Equerre inclinable Escuadra inclinable		0°-45°	0°-45°	
Ø dell'albero porta coltelli Ø of the spindle Ø der Messerwelle Ø de l'arbre porte-couteaux Ø porta cuchillas	mm.	120	120	<b>OPTIONAL EQUIPMENT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mortising attachment with knife sharpener and 0-16 mm Westcott chuck</li> <li>• Rabbeting capacity bracket</li> <li>• Suction dust hood Ø 150</li> <li>• "SUVA" type protection</li> <li>• Polished tables</li> <li>• Increased motor</li> <li>• Selfbraking device (10")</li> <li>• Electric equipment as per Europe standards</li> <li>• Machines are complete with handwheel for the raising and lowering of the table</li> <li>• Sectional square with the measuring tape</li> <li>• Hanging control panel board</li> <li>• Planer spindle guard</li> </ul> <b>SONDERZUBEHÖR</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Langlochbohrereinrichtung mit Messerschleifvorrichtung mit Westcott-Bohrfutter 0-16 mm</li> <li>• Falzeinrichtung</li> <li>• Absaughaube Ø 150</li> <li>• "SUVA" Schutz</li> <li>• Geschliffene Arbeitsfläche</li> <li>• Verstärketer Motor</li> <li>• Selbstbremsende Vorrichtung (10")</li> <li>• Europäische Vorschriften</li> <li>• Maschinen sind komplett mit Handrad für die Tischverstellung</li> <li>• Sezioniertem Anschlag mit Skala</li> <li>• Haengender Schalttafel</li> <li>• Hobelwellenschutz</li> </ul> <b>SUR DEMANDE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Groupe mortaiseuse avec affûte-couteaux et mandrin Westcott 0-16 mm</li> <li>• Table pour la feuilleure</li> <li>• Hotte d'aspiration Ø 150</li> <li>• Protection "SUVA"</li> <li>• Tables rectifiées</li> <li>• Moteur majoré</li> <li>• Dispositif autofreinant (10")</li> <li>• Equipement électrique</li> <li>• Machines complètes de volant pour le mouvement de la table</li> <li>• Equerre sectionnée avec règle métrique incorporée</li> <li>• Panneau de commandes extérieur</li> <li>• Protection arbre degauchisseuse</li> </ul>
Coltelli Knives Messer Couteaux Cuchillas	n.	4	4	
Motore Motor power Motor Moteur Motor	KW	3 (HP 4)	4 (HP 5,5)	
Peso netto Net weight Netto-Gewicht Poids net Peso neto	kg.	790	910	
Peso lordo in cassa Gross weight in wooden case Brutto-Gewicht in Kasse Poids brut en caisse Peso bruto en caja	kg.	915	1060	
Misure d'ingombro Overall dimensions Platzbedarf Dimensions d'encombremet Medidas de anclaje	mm.	2750x1220x1550	2900x1320x1550	
Misure d'imballo Packing dimensions Abmessungen der Verpackung Dimensions de l'emballage Dimensiones de embalaje	mm.	2800x850x1000	3000x950x1000	
Volume Volume Volumen Volume Volumen	m³	2,24	2,70	
Livello di rumore a norme din 45635/1650 Noise level as per din standard 45635/1650 Lärmniveau nach din Vorschriften 45635/1650 Niveau de bruit aux normes din 45635/1650 Nivel de ruido segun normativa din 45635/1650		75,7 db (a)	72,6 db (a)	
La ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica o miglioria. / Our Firm reserves the right to make any changes or improvements. / Die Firma behält sich von Änderungen oder Verbesserungen vorzunehmen. / La maison se réserve d'apporter quelconque changement ou amélioration. / Datos técnicos son sin compromiso.				



**GRIGGIO**

GRIGGIO S.p.A. - Via Ca' Brion, 40  
35011 RESCHIGLIANO (Padova) Italy  
Tel. 049/920 09 20 r.a.  
Fax 049/645 037 - 920 09 93